

AVIS DE COURSE / RACE NOTICE
MONT STE. MARIE
U14

ÉPREUVES / DISCIPLINE: SLALOM
LOCATION / ENDROIT: MONT STE. MARIE, QUEBEC
DATE: Samedi le 31 janvier 2015
 Saturday, January 31, 2015
START TIME / HEURE DE DÉPART: 9:30 AM / 9h30
PISTE / RUN: OUTAOUAIS
ORGANISATION: CLUB MONT STE. MARIE
SANCTION: Outaouais Ski Zone & National Capital Division

RÈGLEMENTS: Les règlements de la FIS, de Alpine Canada Alpin, de la SQA et de la ZSO/DCN seront observés. Le traçage du parcours sera en conformité des règles Can-Am	RULES: The FIS, Alpine Canada Alpin, SQA and OSZ/NCD rules will be observed. Course setting will be as per the Can-Am rules.
INSCRIPTION Tous les skieurs ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve (voir http://www.skioutaouais.qc.ca). Envoyez les additions Carol-Ann Beaudoin - famillebeaudoin@rogers.com avant 17 hres, mercredi le 28 janvier, 2015.	REGISTRATION All eligible OSZ and NCD racers will be registered in this event. (See http://www.skioutaouais.qc.ca) Send notice of additions or scratches to Carol-Ann Beaudoin, Race Secretary at famillebeaudoin@rogers.com no later than 5:00PM, Wednesday, January 28, 2015.
FRAIS D'INSCRIPTION : 35 \$, incluant le billet de remontée mécanique. Le secrétariat de course, situé au premier étage du chalet principal, sera ouvert de 7 h 30 à 8 h 30.	REGISTRATION FEE: \$35, including lift ticket. The registration desk, located on the upper level in the main lodge, will be open from 7:30 to 8:30 a.m.
Dossards : Un montant de 50 \$ sera réclamé pour chaque dossard manquant	Bibs: There will be a charge of \$50.00 for each missing bib
Parents : Les parents peuvent se procurer un billet de remontée pour 38\$ (taxes incluses) au bureau d'inscription de 7 h 30 à 8 h 30.	Parents : \$38.00 (taxes included) parent lift passes will be available at the registration desk from 7:30 until 8:30a.m.
PROTÈTS: Les réclamations et protêts doivent être faits par écrit en conformité avec le règlement FIS et accompagnée d'un dépôt en argent de 50 \$.	PROTESTS: All protests must be made by written submission conforming to FIS regulations and accompanied by a deposit of \$50 cash.
RÉUNION DES ENTRAINEURS : Aire d'arrivée – Outaouais à 8 h 30.	COACHES MEETING : Finish Area – Outaouais at 8:30 a.m.
REMISE DE PRIX: Au chalet principal: 30 minutes après la fin de la course.	AWARDS: At the main lodge: 30 minutes after the last run.
INFORMATIONS : Directeur d'épreuve - Doug Kirkpatrick – dougekirkpatrick@me.com – (613) 884-6254	INFORMATION : Chief of Race - Doug Kirkpatrick – dougekirkpatrick@me.com – (613) 884-6254

MONT STE. MARIE
U14
SLALOM
Saturday, January 31, 2015
Samedi le 31 janvier 2015

SCHEDULE / *HORAIRE*

7:30 am / 7h30	Registration in the main lodge / <i>Inscription au chalet principal</i>
7:45 am / 7h45	1 st run set/ <i>Traçage pour 1ère manche</i>
8:15 am / 8h15	Jury Inspection / <i>Inspection du Jury</i>
8:30 am / 8h30	Coaches meeting / <i>Réunion des entraîneurs</i>
8:45 am / 8h45	1st run course inspection open / <i>Inspection ouverte pour 1^{ère} manche</i>
9:00 am / 9h00	Entry to Course inspection closed / <i>Entrée à inspection du parcours fermée</i>
9:15 am / 9h15	Course inspection completed / <i>Inspection du parcours terminé</i>
9:25 am / 9h25	Forerunners / <i>Ouvreurs</i>
9:30 am / 9h30	1st run / <i>1^{ère} manch</i>
11:00 am / 11h00	Course reset / <i>Retraçage</i>
11:30 am / 11h30	Jury Inspection / <i>Inspection du Jury</i>
12:00 pm / 12h	2nd run course inspection open / <i>Inspection ouverte pour 2^{ème} manche</i>
12:15 pm / 12h15	Entry to Course inspection closed / <i>Entrée à inspection du parcours fermée</i>
12:30 pm / 12h30	Course inspection completed / <i>Inspection du parcours terminé</i>
12:40 pm / 12h40	Forerunners / <i>Ouvreurs</i>
12:45 pm / 12h45	2nd run / <i>2^{ème} manche</i>

All athletes help with course tear down

Les athlètes doivent participer au démantèlement du parcours

Awards - 30 Minutes after last racer and after tear down
Remise des prix - 30 minutes après le dernier skieur et après démantèlement du parcours

COR: Doug Kirkpatrick - MSM
COC: Mark Earle - MSM
TD: Jeff Taylor - VORL
REF: Eric Roesler - VORL
1st Set: Patrick Ferguson – MSM
2nd Set: Francois Couture - CFSC